Kuṟicci grant, Śaka year 1654

Margherita Trento

Author of digital edition: Margherita Trento

Identifier: DHARMA_INSTiruvavatuturai00028

Repository: Tiruvāvaṭuturai (tfa-tiruvavatuturai-epigraphy)

File path: DHARMA_INSTiruvavatuturai00028.xml

Language: Tamil [Tamil]

Commit: 2026-10-18 14:25 (53e5dee), last modified 2026-09-29 11:10 (f06f6c9)

Summary

This grant records a gift of the Sethupathi king to the god in Avudayarkoyil.

Edition

〈Page 1r〉

...

〈Page 1v〉

〈1v12=44〉 ... Inta-t taṉmattai yātām oruvar paripālaṉam paṇ〈1v13=45〉ṇiṉa pēr-k kāciyilēyum cētuvilēyuma Āyirañ civa-liṅka-p-piratiṭṭaiyum Āyira〈1v14=46〉m pirama-p-piṟatiṭṭaiyum Āyiram kaṉṉikā-tāṉam kō-tāṉa-puṇṇiyamum peṟuvar ākavum I〈1v15=47〉nta taṟmattukku Ayitam paṇṇiṉa pēr kāciyilēyuñ cētuvilēyum Āyiraṅ〈1v16=48〉 kār-ām-pacu mātā kuru Ivarkaḷai vatai paṇṇiṉa tōcattilē pōvāṉ ākavum ൟ

Translation

〈1–2〉 ....

Bibliography

Reported in ARIE 1986–87(ARIE/1986-1987/A/1986-1987/50).

Edited in Kiruṣṇamūrtti 2000 (no. 33). This edition is not taken systematically into account since the editor regularly adapts Sanskrit words to Tamil spelling.

This edition is by Margherita Trento, based on EFEO photographs (2015).

Primary

[K] Kiruṣṇamūrtti, Ca. 2000. *Tiruvāvaṭuturai ātīṉac ceppēṭu*. Citamparam: Ā. Uṇṇāmalai. Pages 138–142, item 33.

Secondary

ARIE 1986–87. *Annual report on Indian epigraphy for 1986-87*. Edited by Madhav N. Katti. New Delhi: Archaeological Survey of India, 1998. Page 25, item 50.